

ОТЗЫВ

на автореферат диссертации
ТАЙАВИ Ясеена Мохаммеда Тайави

«Лингвокультурные реалии во французских туристических путеводителях»,

представленной на соискание ученой степени кандидата
филологических наук по специальности 10.02.05- романские языки

Исследование Тайави Я.М.Т., выполненное в русле лингвокультурологического подхода к анализу реалий, доказывает как актуальность такого подхода, так и его эффективность для исследования проблем систематизации языковых единиц, которые передают культурно-специфические сведения и отличаются высокой степенью национально-культурной специфики. Выбрав в качестве объекта исследования лингвокультурные реалии, номинирующие натурфакты, артефакты и ментефакты французской культуры, автор поставил перед собой цель изучить особенности их функционирования в текстах французских путеводителей по туризму. В процессе реализации поставленной цели, а также выполнения ряда связанных с ней конкретных задач автор выявляет и подробно описывает четыре типа реалий (общенациональные, региональные, локальные, профессиональные), которые выполняют важнейшие функции туристического текста, связанные с созданием положительного имиджа страны (когнитивная, мотивационная, аттрактивная). Новизна работы определяется тем, что в ней выявлены лексикографические и дискурсивные маркеры, подтверждающие принадлежность реалии к тому или иному типу, описаны стратегии маркирования реалий в туристических текстах, исследовано взаимодействие между константами французской культуры и типами реалий, выступающими их языковыми репрезентантами.

Следует отметить предложенное в диссертации Я.М.Т. Тайави понятие «профессиональная реалия», которое характеризует особый тип реалий, номинирующих национальные профессиональные концепты туристической сферы и занимающих промежуточное положение между туристическими терминами и реалиями. Данное понятие важно для разработки более детальной типологии класса лингвокультурных реалий, которые используются во французских текстах туристической направленности. Оно также важно для совершенствования понятийного аппарата теории реалии, поскольку, как справедливо отмечает автор, «до настоящего времени исследователи не пришли к единому мнению о том, какие лексические единицы относятся к классу реалий, каковы границы этого класса и критерии их классификации. Отсутствует и единое общепринятое определение данного термина» (с.3 автореферата). И, наконец, данное понятие весьма важно для изучения терминологии, поскольку объединяемые данным понятием слова могут выступать в качестве одного из источников пополнения терминологической системы туризма. Таким образом, понятие «профессиональная реалия»

содержит потенциал для дальнейшего изучения во всех перечисленных выше научных направлениях.

Теоретическая значимость работы заключается в создании комплексной классификации реалий, функционирующих в текстах французских туристических путеводителей, что позволяет внести серьезный вклад в развитие общей теории реалии на материале романских языков.

Несомненно и практическое значение данной работы, результаты которой могут быть использованы на занятиях по практике французского языка, в курсах лексикологии и стилистики, при написании курсовых и дипломных работ, а также магистерских диссертаций. С этой точки зрения следует особо отметить интересный и актуальный иллюстративный материал, отражающий особенности вокабуляра туристической сферы как одной из наиболее динамично развивающихся областей французской экономики.

В целом автореферат свидетельствует о том, что Тайави Я.М.Т. проведено серьезное, самостоятельное и перспективное исследование, обладающее теоретической и практической значимостью для романского языкознания. Все намеченные задачи успешно решены. Работу отличает четкая структура, логика изложения, аргументированность выводов, корректное использование терминологического аппарата. Предложенные автором схемы резюмируют результаты проведенного анализа, адекватно отображают особенности четырех типов реалий, фиксируют их сходства и различия.

Содержание автореферата позволяет сделать вывод о том, что работа Тайави Я.М.Т. полностью соответствует требованиям, предъявляемым к диссертациям на соискание ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.05 - романские языки, а ее автор заслуживает присуждения искомой степени кандидата филологических наук.

25 мая 2017 г.

Смахтин Николай Алексеевич,
кандидат филологических наук, доцент,
доцент кафедры французской филологии
ФГБОУ ВО «Курский государственный университет»

305004, г. Курск,
ул. Ст.Разина, д. 20, кв. 28
тел.+7 (910) 314-25-60
эл. почта: nikolaysmahtin@yandex.ru

